

**CONVENZIONE DI COLLABORAZIONE PER ATTIVITA' DI  
STUDIO E MONITORAGGIO DELL'IMPATTO DEL  
CAMBIAMENTO CLIMATICO IN ALTA QUOTA E PER AZIONI  
PREVISTE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "TREK + " CO-  
FINANZIATO DAL PROGRAMMA DI COOPERAZIONE  
TRANSFRONTALIERA ITALIA-SVIZZERA 2014-2020.**

**G25C19000220007**

**TRA**

Il COMUNE DI VALTOURNENCHE con sede in Valtournenche piazza della Chiesa 1, C. F. 81002630077, P. IVA 00415160076, pec protocollo@pec.comune.valtournenche.ao.it, rappresentato per la firma del presente atto dal \*\*\*\*\*, nato a \*\*\*\*\* il \*\*\*\*\* (d'ora in poi denominato "COMUNE"),

**E**

l'AGENZIA REGIONALE PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE DELLA VALLE D'AOSTA, con sede in Località La Maladière, Rue de La Maladière n. 48 a Saint-Christophe (AO), C.F/P.IVA 00634260079 – pec arpavda@cert.legalmail.it, rappresentata per la firma del presente atto dal Direttore generale, Dott. Igor Rubbo, nato ad Aosta il 22/01/1969 (d'ora in poi denominata "ARPA VdA");

**di seguito indicate congiuntamente anche come le "Parti".**

**PREMESSO CHE**

- il progetto "TREK+" (id 617918) co-finanziato nell'ambito del Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg Italia-Svizzera 2014-2020 prevede la progettazione interventi di qualificazione sostenibile delle vie di accesso al Cervino (attività 3.2) nell'ottica di adattare la frequentazione alpinistica di questa destinazione di rinomanza mondiale alle nuove condizioni derivanti dal cambiamento climatico;
- il COMUNE è partner del progetto e sta attuando un intervento di rifacimento e ammodernamento energetico ed ambientale dell'attuale Capanna Carrel e che tale intervento necessita l'acquisizione di dati relativi alla situazione geologica del sito in funzione

dell'evoluzione dello stato dell'area in conseguenza dell'evoluzione dei dati climatici e in particolare del permafrost;

- l'ARPA VdA, ai sensi della legge regionale 29 marzo 2018, n. 7, è ente strumentale della Regione Valle d'Aosta; essa è dotata di personalità giuridica pubblica, di autonomia tecnica, gestionale, amministrativa e contabile ed è posta sotto la vigilanza della Presidenza della Regione, ne realizza gli indirizzi programmatici per il miglioramento delle condizioni ambientali, anche attraverso la verifica di sostenibilità delle azioni di sviluppo, nell'ambito del Sistema nazionale a rete per la protezione dell'ambiente;
- l'ARPA VdA, sempre ai sensi della l.r. 7/2018, è a supporto tecnico-scientifico anche degli enti locali valdostani per la salvaguardia e la promozione della qualità dell'ambiente, anche in relazione agli obiettivi regionali di tutela della salute umana e prevenzione, attraverso attività analitiche, di monitoraggio, valutazione, controllo, elaborazione e gestione dell'informazione ambientale.
- l'ARPA VdA nello specifico svolge, ai sensi della citata legge regionale, attività di monitoraggio dello stato delle risorse ambientali e della loro evoluzione, il controllo delle fonti e dei fattori fisici, chimici e biologici di pressione sulle matrici ambientali aria, acqua e suolo, di inquinamento acustico, da campi elettromagnetici e da radiazioni ionizzanti, dei relativi impatti sugli ecosistemi, sull'uomo e sull'ambiente e il monitoraggio dei parametri correlabili con le dinamiche globali di cambiamento meteo-climatico; essa svolge, inoltre, attività di ricerca applicata in campo ambientale necessaria per lo sviluppo e il continuo approfondimento delle conoscenze attinenti la gestione sostenibile dell'ambiente;
- l'ARPA VdA per il perseguimento delle proprie finalità interagisce con soggetti pubblici e privati;
- l'ARPA VdA, a partire dal 2006 ha reso operativo un sistema di monitoraggio del regime termico delle pareti rocciose in alcuni settori della parete Sud, Ovest e Nord del Cervino, al fine di descriverne le dinamiche in relazione al cambiamento climatico e con l'obiettivo di supportare la conoscenza degli impatti sui territori di alta quota;
- l'ARPA VdA ha inoltre eletto la conca del Breuil quale sito prioritario per il monitoraggio dell'impatto del riscaldamento globale sull'evoluzione del permafrost (terreno permanentemente gelato) che interessa, nella zona, le diverse tipologie di substrato (pareti e versanti detritici);
- il COMUNE ha un evidente interesse nell'acquisire informazioni relative allo stato del regime termico delle pareti del Cervino con particolare riferimento alla zona in cui si stanno effettuando i lavori di ristrutturazione della Capanna Carrel, nell'ottica del progressivo miglioramento delle condizioni di sicurezza per la sua frequentazione;

- in data 22 aprile 2021 il COMUNE ha richiesto ad ARPA VdA la disponibilità per la condivisione dei dati relativi al regime termico di alcuni settori rocciosi del Cervino e propone di avviare una nuova collaborazione volta al miglioramento della conoscenza del territorio e al perfezionamento e consolidamento delle attività di osservazione e monitoraggio;
- il 4 maggio 2021 (prot. 0005638) ARPA VdA conferma la propria disponibilità a procedere come richiesto dal COMUNE;
- con successiva nota di cui al Prot. 0007235 del 08 giugno 2021 l'ARPA VdA ha trasmesso al COMUNE una relazione tecnica relativa allo stato attuale del sistema di monitoraggio del permafrost sul Cervino e le necessità di mantenimento funzionale e sviluppo dello stesso;
- 

– **TUTTO CIO' PREMESSO**  
**SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE**

**Art. 1**

**Generalità**

Le premesse e gli allegati formano parte integrante del presente *Atto*.

**Art. 2**

**Oggetto e finalità**

Il presente *Atto* è finalizzato a regolare i rapporti fra il COMUNE e l'ARPA VdA nell'ambito delle attività previste nel progetto “TREK+” (id 617918), co-finanziato dal Programma di cooperazione transfrontaliera Interreg Italia-Svizzera 2014-2020 con la finalità di migliorare le conoscenze utili a prendere decisioni in merito all'accessibilità e frequentazione sicura e sostenibile delle principali vie di salita al Cervino.

La Convenzione è inoltre finalizzata a sostenere le attività di ricerca scientifica dell'ARPA VdA perché questa possa mettere a disposizione del COMUNE dati aggiornati in merito alle condizioni termiche delle pareti del Cervino e relazioni accompagnatorie che consentano l'utilizzo di tali dati nelle decisioni di competenza del COMUNE in merito all'accesso delle vie di salita e al pernottamento presso la Capanna Carrel.

**Art. 3**

**Obblighi delle parti contraenti**

Le Parti convengono, di comune accordo, quanto segue:

- a) l'ARPA VdA fornisce il supporto tecnico-scientifico al COMUNE e agli altri soggetti coinvolti

nelle attività previste nel progetto TREK + consistente in:

- a. supporto alla progettazione e realizzazione dell'intervento di adeguamento funzionale del sistema di monitoraggio delle temperature della roccia sul Cervino. Tale intervento consiste nella predisposizione di apparati di misura e registrazione della temperatura della roccia, secondo l'impianto di monitoraggio già in essere, dotati di sistemi di trasmissione dati. I punti di monitoraggio previsti consistono nelle pareti settentrionale e meridionale a valle della Capanna Carrel e in prossimità della vetta del Cervino;
  - b. progettazione e supporto all'installazione e alla messa in operatività della stazione meteorologica automatica e del sistema webcam. Il posizionamento definitivo sarà concordato con il COMUNE.
- b) L'ARPA VdA prenderà in carico la manutenzione della strumentazione posizionata nell'ambito della presente convenzione di cui al precedente punto a) garantendo che la stessa non provochi rischi di alcun genere per i frequentatori della Capanna Carrel. L'ARPA VdA prenderà in carico gli eventuali costi di assicurazioni che servano a coprire le strumentazioni installate da qualunque tipo di rischio derivante dalla presenza di persone nella Capanna Carrel e sulle vie di salita al Cervino;
- c) l'ARPA VdA predispone il sistema di archiviazione dei dati acquisiti ed elaborazione di indicatori sintetici, e provvede, in sinergia con le altre strutture regionali competenti, ad organizzare il flusso di dati verso il COMUNE. I dati saranno trasmessi in modo tale da poter essere agevolmente interpretati da parte del COMUNE e, se necessario saranno accompagnati da relazioni esplicative;
- d) l'ARPA VdA si fa carico di garantire la raccolta dei dati di cui al precedente punto a) anche oltre la conclusione del progetto TREK + al fine garantire il monitoraggio nel medio-lungo termine dei parametri di interesse;
- e) l'ARPA VdA si impegna a partecipare ad eventi di comunicazione e divulgazione delle attività di cui sopra, promosse, organizzate o patrocinate dal COMUNE per tutta la durata della presente Convenzione;
- f) il COMUNE garantisce ad ARPA VdA, per la durata della presente convenzione, l'accessibilità alla Capanna Carrel per le operazioni di verifica e manutenzione ordinaria e straordinaria dei sistemi di monitoraggio;
- g) il COMUNE si impegna a corrispondere ad ARPA VdA la somma complessiva di euro 30.000,00 (trentamila/00) secondo le modalità previste all'articolo 10.

#### **Art. 4**

##### **Comunicazione**

Tutte le attività svolte nell'ambito della presente convenzione dovranno essere promosse in quanto parte del progetto Interreg IT-CH "Trek+".

Per tutte le attività di comunicazione e diffusione di dati dovranno essere utilizzati i loghi e le diciture del programma, ai quali COMUNE e ARPA VdA potranno aggiungere i propri loghi.

#### **Art. 5**

##### **Obblighi assicurativi ed esonero dalle responsabilità**

In considerazione delle particolari condizioni di effettuazione delle attività relative alla presente Convenzione, le Parti convengono che in favore del rispettivo personale si applichino le norme previdenziali ed assicurative previste dai rispettivi ordinamenti.

L'ARPA VdA è sollevata da ogni responsabilità civile per danni occorsi a terzi in conseguenza delle attività svolte dal COMUNE.

L'ARPA VdA è responsabile della sicurezza esclusivamente del proprio personale.

#### **Art. 6**

##### **Previsioni attinenti alla sicurezza personale e dei luoghi di lavoro**

Il personale di cui al precedente art. 3 è tenuto ad uniformarsi ai regolamenti disciplinari e di sicurezza in vigore nelle sedi di esecuzione delle attività inerenti al presente Atto, nel reciproco rispetto della normativa di sicurezza dei lavoratori di cui al D. Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e successive modifiche e integrazioni, osservando, in particolare, gli obblighi di cui all'art. 20 del Decreto citato, nonché le disposizioni del preposto alla sicurezza come meglio specificato nell'allegato 1.

#### **Art. 7**

##### **Tutela dei dati personali**

Le Parti si impegnano a trattare i dati personali e sensibili, eventualmente acquisiti durante lo svolgimento delle attività oggetto del presente *Atto*, unicamente per le finalità ad esso connesse, nella pedissequa osservanza delle norme e dei principi fissati dal D. Lgs. 196/2003 (così come modificato dal D. Lgs. 101/2018) e dal regolamento UE nr. 679/2016.

Per l'ARPA VdA - sede legale in Saint-Christophe (AO) – Località La Maladière 48 il Titolare del Trattamento, è il rappresentante legale, direttore generale, dr. Igor Rubbo. Il Responsabile della Protezione dei Dati (RPD) o Data Protection Officer (DPO) - Capo IV Sezione 4 del Regolamento UE 2016/679 - è contattabile attraverso i seguenti recapiti: indirizzo di posta elettronica certificata

(PEC) di Gesta Srl di La Spezia, nella persona di Renato Goretta: gestasp@legalmail.it.

Per il COMUNE \*\*\*\*\*, il Titolare del Trattamento è [COMPLETARE]

Il Responsabile della Protezione dei Dati è \*\*\*\*\*.

Le Parti contraenti sono tenute a mettere in atto misure tecniche ed organizzative adeguate a garantire che il trattamento sia conforme al GDPR, verificando ed aggiornando periodicamente le politiche di protezione dei dati ai sensi degli artt. 24 e 25; sono inoltre soggette a tutti gli obblighi propri dei titolari del trattamento, in particolare quello del rilascio agli interessati di apposita informativa ai sensi degli artt. 13-14.

## **Art. 8**

### **Proprietà intellettuale**

Ciascuna delle Parti rimarrà esclusiva titolare dei Diritti di Proprietà Intellettuale, know-how e informazioni relativi a quanto da essa realizzato antecedentemente alla sottoscrizione del presente Atto ancorché la materia rientri nell'ambito delle attività di interesse dello stesso; le Parti convengono di utilizzare al massimo i risultati conseguiti, in conformità alle disposizioni vigenti nei rispettivi ordinamenti, nel rispetto delle regole di evidenza pubblica; la titolarità dei diritti di proprietà intellettuale, know-how e informazioni di pertinenza dell'attività svolta congiuntamente dalle Parti sarà di proprietà comune in relazione all'apporto inventivo delle singole Parti. Tutti i dati derivanti e legati alla presente Convenzione, nonché le relazioni illustrative di commento degli stessi, in quanto finanziate dall'Unione europea, sono di proprietà pubblica. Sia il COMUNE sia l'ARPA VdA dovranno pertanto garantirne l'accesso e la disponibilità per ogni attività intellettuale, scientifica, istituzionale e amministrativa che non abbia scopi commerciali.

## **Art. 9**

### **Recesso**

Le Parti si riservano la facoltà di recedere dal presente Atto informandone la controparte con un preavviso da inoltrare almeno 45 giorni prima della data dalla quale si intende recedere, per cause di forza maggiore o quando la prosecuzione dell'intesa condiziona il preminente assolvimento dei rispettivi compiti d'istituto.

Si specifica che, in caso di recesso, trattandosi di un Atto senza finalità commerciali e/o a scopo di lucro, non dovrà essere prevista la corresponsione di alcuna penalità e/o indennizzo a carico della Parte che ha promosso il recesso.

Quale forma di avviso alla controparte per esercizio della facoltà di recesso è prevista la modalità di comunicazione attraverso sistemi di posta elettronica certificata.

## **Art. 10**

### **Corrispettivo**

Il COMUNE mette a disposizione la somma di euro 30.000,00 (trentamila/00) che sarà erogata a favore di ARPA VdA a progressivo avanzamento e chiusura delle attività, a fronte della presentazione di note spese accompagnate da relazioni tecniche contenenti la descrizione delle attività svolte e dei prodotti realizzati. Le comunicazioni riguardanti l'approvazione da parte del COMUNE delle relazioni devono pervenire ad ARPA VdA entro 15 giorni dalla data di consegna delle relazioni stesse. In mancanza di comunicazioni in merito entro il termine indicato, le relazioni si intenderanno approvate.

I pagamenti sono disposti dal COMUNE entro 30 giorni dall'approvazione delle relazioni.

L'importo così come sopra quantificato è da intendersi a totale copertura degli oneri in capo ad ARPA VdA per lo svolgimento delle attività richieste e fuori dal campo di applicazione dell'IVA per carenza di presupposti di imponibilità, ai sensi degli artt. 1, 3 e 4 del dpr 633/1973.

## **Art. 13**

### **Controversie**

Eventuali controversie relative all'interpretazione o all'attuazione del presente Atto saranno preliminarmente affrontate attraverso consultazioni e trattative di bonario componimento tra le Parti. In assenza di Atto bonario, la controversia sarà devoluta alla giurisdizione e competenza individuate dalle norme di legge applicabili, tra cui l'art. 25 del c.p.c.

## **Art. 14**

### **Codice di comportamento dei dipendenti pubblici**

Le Parti dichiarano di essere edotte in merito agli obblighi riguardanti i doveri minimi di diligenza, lealtà, imparzialità e buona condotta che i propri dipendenti sono tenuti ad osservare nel rispetto dei rispettivi codici di comportamento e che il presente atto sarà risolto di diritto nel caso di violazione degli obblighi di cui al citato decreto legislativo.

## **Art. 15**

### **Durata**

Il presente Atto entra in vigore alla data della sottoscrizione ed esplica i suoi effetti per 36 mesi a decorrere dalla firma, fatta salva l'attivazione motivata, da parte del COMUNE, di opzione di proroga da formalizzarsi una volta acquisito il consenso di ARPA VdA.

## **Art. 16**

### **Responsabili scientifici**

I responsabili scientifici sono i riferimenti di entrambi i contraenti della presente Convenzione per le attività di monitoraggio e di utilizzazione dei dati prodotti. Inoltre, essi garantiscono che i dati rilevati e messi a disposizione per le decisioni sono corretti e rispondono a criteri scientifici di affidabilità.

I responsabili designati dalle Parti per la gestione delle attività oggetto del presente Atto sono:

a) per l'ARPA VdA: il Direttore tecnico

b) per il COMUNE: \*\*\*\*\*

Ciascuna Parte si riserva il diritto di sostituire lo stesso con altro responsabile, dandone tempestiva comunicazione alla controparte, qualora, nel corso dello svolgimento delle attività oggetto dell'Atto, uno o entrambi i responsabili indicati si trovino impossibilitati a svolgere l'attività richiesta.

## **Art. 17**

### **Modificazioni**

Qualunque modificazione al testo del presente Atto non può avere luogo né può essere approvata se non mediante atto scritto, anche in forma di reciproca corrispondenza.

## **Art. 18**

### **Altre disposizioni**

Per quanto non espressamente previsto nel presente Atto le Parti fanno riferimento alle disposizioni del codice civile in quanto compatibili.

## **Art. 19**

### **Esclusività**

Il presente Atto non è esclusivo. Ciascuna Parte è pertanto libera di condurre progetti e/o collaborazioni simili con altri soggetti.

Le Parti sono contraenti indipendenti e non possono in alcun modo, rappresentare l'altra Parte o essere considerate responsabili per l'altra.

## **Art. 20**

### **REGISTRAZIONE**

La presente convenzione, sottoscritta dalle Parti in formato digitale, è soggetta a registrazione in caso d'uso ai sensi degli artt. 5, 6 e 39 del D.P.R. n. 131 del 26 aprile 1986 ed è soggetta ad imposta di bollo come da tariffa

all. A – Parte I, art. 2, del D.P.R. 642/72. L'imposta di bollo verrà assolta in modo virtuale dal COMUNE ex art. 15 del D.P.R. del 1972.

PER IL COMUNE

IL \*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

PER L'ARPA VdA

IL DIRETTORE GENERALE

DR. IGOR RUBBO